

Porównanie tłumaczeń Jana 9:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Był zaś szabat w tym dniu [kiedy] — glinę uczynił — Jezus i otworzył jego — oczy.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś szabat gdy błoto uczynił Jezus i otworzył jego oczy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A właśnie tego dnia, kiedy Jezus zrobił błoto i otworzył jego oczy, był szabat.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Był zaś szabat w (tym) dniu (gdy) błoto uczynił Jezus i otworzył jego oczy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś szabat gdy błoto uczynił Jezus i otworzył jego oczy

¹⁾ <x>470 12:1-14</x>; <x>490 13:14</x>; <x>500 5:9</x>